

## ఆదికాండము 26 వ అధ్యాయము దేశములో కరవు - ఇస్సాకు గెరారుకు

అబ్రాహాము దినములలో వచ్చిన మొదటి కరవు గాక మరియొక కరవు ఆ దేశములో వచ్చెను. అప్పుడు ఇస్సాకు గెరారులోనున్న ఫిలిష్తీయుల రాజైన అబీమెలెకు నొద్దకు వెళ్లెను. 2 అక్కడ యెహోవా అతనికి ప్రత్యక్షమై - నీవు ఐగుప్తులోనికి వెళ్లక నేను నీతోచెప్పు దేశమందు నివసించుము. 3 ఈ దేశమందు పరవాసివై యుండుము. నేను నీకు తోడైయుండి నిన్ను ఆశీర్వదించెదను; 4 ఏలయనగా నీకును నీ సంతానమునకును ఈ దేశములన్నియు ఇచ్చి, నీ తండ్రియైన అబ్రాహాముతోనేను చేసిన ప్రమాణము నెరవేర్చి, ఆకాశ నక్షత్ర ములవలె నీ సంతానమును విస్తరింపచేసి ఈ దేశములన్నియును సంతానమునకు ఇచ్చెదను. నీ సంతానమువలన సమస్తభూలోకము లోని సమస్త జనులు ఆశీర్వదంపబడుదురు. 5 ఏలయనగా అబ్రాహాము నా మాట విని నేను విధించిన దాని నా ఆజ్ఞలను నా కట్టడలను నా నియమములనుగైకొనెనని చెప్పెను.

**Chapter 26 : Isaac, because of famine, goes to Gerar.** 26:1 And there was a famine in the land, beside the first famine that was in the days of Abraham. And Isaac went unto Abimelech king of the Philistines unto Gerar. 26:2 And the LORD appeared unto him, and said, Go not down into Egypt; dwell in the land which I shall tell thee of: 26:3 Sojourn in this land, and I will be with thee, and will bless thee; for unto thee, and unto thy seed, I will give all these countries, and I will perform the oath which I sware unto Abraham thy father; 26:4 And I will make thy seed to multiply as the stars of heaven, and will give unto thy seed all these countries; and in thy seed shall all the nations of the earth be blessed; 26:5 Because that Abraham obeyed my voice, and kept my charge, my commandments, my statutes, and my laws.

### భార్యను సహోదరి అని చెప్పినందుకు అబీమెలెకుతో వివాదం

6 ఇస్సాకు గెరారులో నివసించెను. ఆ చోటి మనుష్యులు అతని భార్యను చూచి - ఆమె యెవరిని అడిగినప్పుడు 7 అతడు - ఆమె నా సహోదరి అని చెప్పెను; ఎందుకనగా - రిబ్కా చక్కనిది గనుక ఈ చోటి మనుష్యులు ఆమె నిమిత్తము నన్ను చంపుదురేమో అనుకొని తన భార్య అని చెప్పుటకు భయపడెను. 8 అక్కడ అతడు చాలా దినములుండిన తరువాత ఫిలిష్తీయుల రాజైన అబీమెలెకు కిటికీలో నుండా చూచినప్పుడు ఇస్సాకు తన భార్యయైన రిబ్కాతో సరసమాడుట కనబడెను. 9 అప్పుడు అబీమెలెకు ఇస్సాకును పిలిపించి - ఇదిగో ఆమె నీ భార్యయే - ఆమె నా సహోదరి అని యేల చెప్పితివని అడుగగా ఇస్సాకు - ఆమెను బట్టి నేను చనిపోవుదునేమో అనుకొంటినని అతనితో చెప్పెను. 10 అందుకు అబీమెలెకు - నీవు మాకు చేసిన యీ పని యేమి? ఈజనులలో ఎవడైన ఆమెతో నిర్భయముగా శయనించవచ్చునే. అప్పుడు నీవు మామీదికి పాతకము తెచ్చిపెట్టు వాడవుగదా అనెను. 11 అబీమెలెకు - ఈ మనుష్యుని జోలికైనను ఇతని భార్య జోలికైనను వెళ్లువాడు నిశ్చయముగా మరణశిక్ష పొందునని తన ప్రజల కందరికి అజ్ఞాపింపగా 12 ఇస్సాకు ఆ దేశమందు న్నవాడై విత్తనము వేసి ఆ సంవత్సరము నూరంతలు ఫలముపొందెను. యెహోవా అతనిని ఆశీర్వదించెను గనుక ఆ మనుష్యుడు గొప్ప వాడాయెను.

**He denies his wife and is reproved by Abimelech.** 26:6 And Isaac dwelt in Gerar: 26:7 And the men of the place asked him of his wife; and he said, She is my sister: for he feared to say, She is my wife; lest, said he, the men of the place should kill me for Rebekah; because she was fair to look upon. 26:8 And it came to pass, when he had been there a long time, that Abimelech king of the Philistines looked out at a window, and saw, and, behold, Isaac was sporting with Rebekah his wife. 26:9 And Abimelech called Isaac, and said, Behold, of a surety she is thy wife: and how saidst thou, She is my sister? And Isaac said unto him, Because I said, Lest I die for her. 26:10 And Abimelech said, What is this thou hast done unto us? one of the people might lightly have lien with thy wife, and thou shouldest have brought guiltiness upon us. 26:11 And Abimelech charged all his people, saying, He that toucheth this man or his wife shall surely be put to death. 26:12 Then Isaac sowed in that land, and received in the same year an hundredfold: and the LORD blessed him.

### ఇస్సాకు గొప్పవాడగుట - ఫిలిష్తీయుల అసూయ

3 అతడు మిక్కిలి గొప్పవాడగువరకు క్రమక్రమముగా అభివృద్ధిపొందుచు వచ్చెను. 14 అతనికి గొట్టెల ఆస్తియు గొడ్ల ఆస్తియు దాసులు గొప్ప సమాహమును కలిగినందున ఫిలిష్తీయులు అతనియందు అసూయపడిరి. 15 అతని తండ్రియైన అబ్రాహాము దినములలో అతని తండ్రి దాసులు త్రవ్విన బావులన్నిటిని ఫిలిష్తీయులు మన్ను పోసి పూడ్చివేసిరి. 16 అబీమెలెకు - నీవు మాకంటే బహు బలము గలవాడవు గనుక మాయొద్దనుండి వెళ్లిపోమ్మని ఇస్సాకుతో చెప్పగా 17 ఇస్సాకు అక్కడనుండి వెళ్లి గెరారు లోయలో గుడారము వేసికొని అక్కడ నివసించెను.

**Isaac grows rich, The Philistines' envy.** 26:13 And the man waxed great, and went forward, and grew until he became very great: 26:14 For he had possession of flocks, and possession of herds, and great store of servants: and the Philistines envied him. 26:15 For all the wells which his father's servants had digged in the days of Abraham his father, the Philistines had stopped them, and filled them with earth. 26:16 And Abimelech said unto Isaac, Go from us; for thou art much mightier than we. 26:17 And Isaac departed thence, and pitched his tent in the valley of Gerar, and dwelt there.

### ఇస్సాకు నీళ్ల బావులు తిరిగి త్రవ్వించి యెహోవా ఆశీర్వాదం పొందుట

18 అప్పుడు తన తండ్రియైన అబ్రాహాము దినములలో త్రవ్విన నీళ్ల బావులు ఇస్సాకు తిరిగి త్రవ్వించెను; ఏలయనగా అబ్రాహాము మృతి బొందిన తరువాత ఫిలిష్తీయులు వాటిని పూడ్చివేసిరి. అతడు తన తండ్రి వాటికి పెట్టిన పేళ్ల చొప్పున తిరిగి వాటికి పేళ్లు పెట్టెను.

19 మరియు ఇస్సాకు దాసులు ఆ లోయలో త్రవ్వగా జెలలుగల నీళ్లబావి దొరికెను. 20 అప్పుడు గెరారు కాపరులు ఇస్సాకు కాపరులతో జగడమాడి-ఈ నీరు మాదే అని చెప్పిరి గనుక వారు తనతో కలహించినందున అతడు ఆ బావికి ఏశెకు (జగడమాడు) అను పేరు పెట్టెను. 21 వారు మరియొక బావి త్రవ్వినప్పుడు దానికొరకును జగడమాడిరి గనుక దానికి శిత్నా (విరోధము) అను పేరు పెట్టెను. 22 అతడు అక్కడనుండి వెళ్లి మరియొక బావి త్రవ్వించెను. దాని విషయమై వారు జగడమాడలేదు గనుక అతడు-ఇప్పుడు యెహోవా మనకు ఎడము కలుగజేసియున్నాడు గనుక యీ దేశ మందు అభివృద్ధి పొందుదుమనుకొని దానికి రహెబోతు(ఎడము) అను పేరు పెట్టెను. 23 అక్కడనుండి అతడు బెయేర్షెబాకు వెళ్లెను. ఆ రాత్రియే యెహోవా అతనికి ప్రత్యక్షమై 24 - నేను నీ తండ్రియైన అబ్రాహాము దేవుడను, నేను నీకు తోడైయున్నాను గనుక భయపడకుము; నా దాసుడైన అబ్రాహామును బట్టి నిన్ను ఆశీర్వదించి నీ సంతానమును విస్తరింపజేసెదనని చెప్పెను. 25-అక్కడ అతడొక బలిపీఠము కట్టించి యెహోవా నామమున ప్రార్థనచేసి అక్కడ తన గుడారము వేసెను. అప్పుడు ఇస్సాకు దాసులు అక్కడ బావి త్రవ్విరి.

**Isaac digs wells God blesses him.** 26:18 And Isaac digged again the wells of water, which they had digged in the days of Abraham his father; for the philistines had stopped them after the death of Abraham: and he called their names after the names by which his father had called them. 26:19 And Isaac's servants digged in the valley, and found there a well of springing water. 26:20 And the herdmen of Gerar did strive with Isaac's herdmen, saying, The water is ours: and he called the name of the well Esek; because they strove with him. 26:21 And they digged another well, and strove for that also: and he called the name of it Sitnah. 26:22 And he removed from thence, and digged another well; and for that they strove not: and he called the name of it Rehoboth; and he said, For now the LORD hath made room for us, and we shall be fruitful in the land. 26:23 And he went up from thence to Beer-sheba. 26:24 And the LORD appeared unto him the same night, and said, I am the God of Abraham thy father: fear not, for I am with thee, and will bless thee, and multiply thy seed for my servant Abraham's sake. 26:25 And he builded an altar there, and called upon the name of the LORD and pitched his tent there: and there Isaac's servants digged a well.

### అబీమెలెకు ప్రమాణము

26 అంతట అబీమెలెకును అతని స్నేహితుడైన అహుజతును అతని సేనాధిపతియైన ఫీకోలును గెరారునుండి అతనియొద్దకు వచ్చిరి. 27 ఇస్సాకు -మీరు నామీద పగపట్టి మీయొద్దనుండి నన్ను పంపివేసిన తరువాత ఎందునిమిత్తము నా యొద్దకు వచ్చి యున్నారని వారినడుగగా 28 వారు-నిశ్చయముగా యెహోవా నీకు తోడైయుండుట చూచితిమి గనుక మనకు, అనగా మాకును నీకును మధ్య నొక ప్రమాణముండవలెననియు 29 మేము నిన్ను ముట్టక నీకు మేలే తప్ప మరేమియు చేయక నిన్ను సమాధానముగా పంపివేసితిమి గనుక నీవును మాకు కీడుచేయకుండునట్లు నీతో నిబంధనచేసికొందుమనియు అనుకొంటిమి; ఇప్పుడు నీవు యెహోవా ఆశీర్వాదము పొందినవాడవనిరి. 30 అతడు వారికి విందుచేయగా వారు అన్నపానములు పుచ్చు కొనిరి; 31 తెల్లవారి నప్పుడు వారు లేచి ఒకనితో నొకడు ప్రమాణము చేసి కొనిరి; తరువాత ఇస్సాకు వారిని సాగనంపగా వారు అతనియొద్దనుండి సమాధానముగా వెళ్లిరి. 32 ఆ దినమందే ఇస్సాకు దాసులు వచ్చితాము త్రవ్విన బావినిగూర్చి అతనికి తెలియచేసి- మాకు నీళ్లు కనబడినవని చెప్పిరి గనుక 33 దానికి షేబ అను పేరు పెట్టెను. కాబట్టి నేటివరకు ఆ ఊరిపేరు బెయేర్షెబా. 34 ఏశావు నలువది సంవత్సరములవాడైనప్పుడు హిత్తీయుడైన బేయేరీ కుమార్తె యగు యహూదీతును హిత్తీయుడైన ఏలోసు కుమార్తెయగు బాశెమతును పెండ్లిచేసి కొనెను. 35 వీరు ఇస్సాకునకును రిబ్కాకును మనోవేదన కలుగజేసిరి.

**Abimelech makes a covenant with Isaac.** 26:26 Then Abimelech went to him from Gerar, and Ahuzzath one of his friends, and Phicol the chief captain of his army. 26:27 And Isaac said unto them, Wherefore come ye to me, seeing ye hate me, and have sent me away from you? 26:28 And they said, We saw certainly that the LORD was with thee: and we said, Let there be now an oath betwixt us, even betwixt us and thee, and let us make a covenant with thee; 26:29 That thou wilt do us no hurt, as we have not touched thee, and as we have done unto thee nothing but good, and have sent thee away in peace: thou art now the blessed of the LORD. 26:30 And he made them a feast, and they did eat and drink. 26:31 And they rose up betimes in the morning, and swore one to another: and Isaac sent them away, and they departed from him in peace. 26:32 And it came to pass

the same day, that Isaac's servants came, and told him concerning the well which they had digged, and said unto him, We have found water. 26:33 And he called it Shebah: therefore the name of the city *is* Beer-sheba unto this day. 26:34 And Esau was forty years old when he took to wife Judith the daughter of Beeri the Hittite, and Bashemath the daughter of Elon the Hittite: 26:35 Which were a grief of mind unto Isaac and to Rebekah.